

# Enodis

Talstr. 35

82436 Eglfing

Tel. +49 8847 67-0

Fax +49 8847 67-191

## Elektro-Dokumentation

### electrical-documentation

---

Montageplatte electric box	: 5115806
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315626
Gerätetyp type	: OGB 6.20
Spannung voltage	: 3/N/PE~ 400V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 1,2kW
Nennstrom current	: 2,9A

Absicherung bauseits!

Örtliche EVU-Vorschriften beachten!

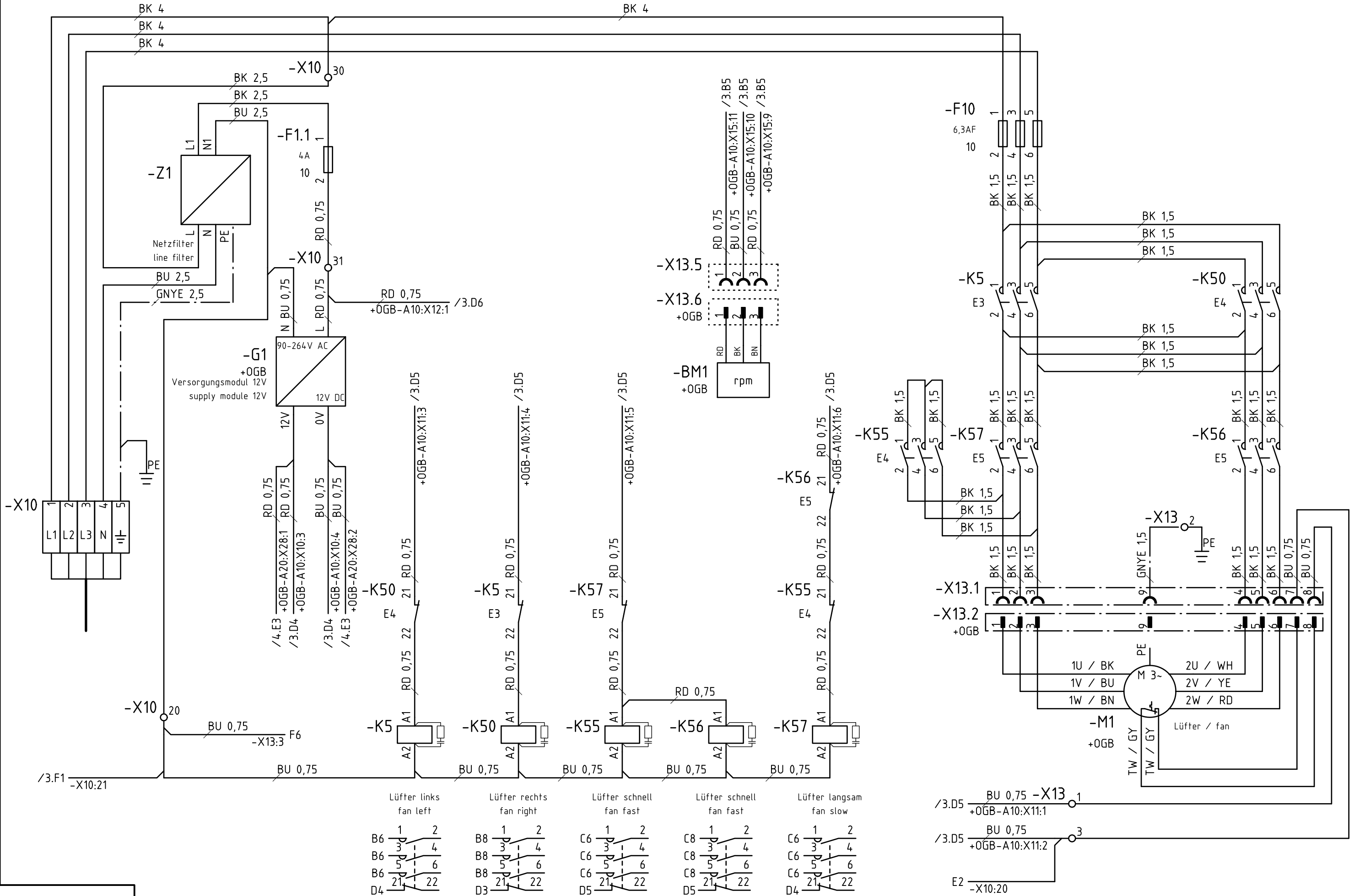
Please look at local supply regulations!

fuses on site!

			Datum	07.07.2004	OGB 6.20 3/N/PE~ 400V 50/60Hz			Stromlaufpläne 1	5115806 / 5315626		
			Bearbeiter	Böttlinger							
			Geprüft	Hu							
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay		5115806 / 5315626	Blatt 1 6 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm<sup>2</sup>



Datum		07.07.2004	OGB 6.20		Stromlaufpläne		5115806 / 5315626			
Bearbeiter		Böttger	3/N/PE~ 400V 50/60Hz		2				+MP	
Geprüft		Hu	Ursprung		Ersatz für		5115806 / 5315626		Blatt 2	
R. Änderung		Datum	Name		Ersatz durch		Motore / motors		6 Bl.	

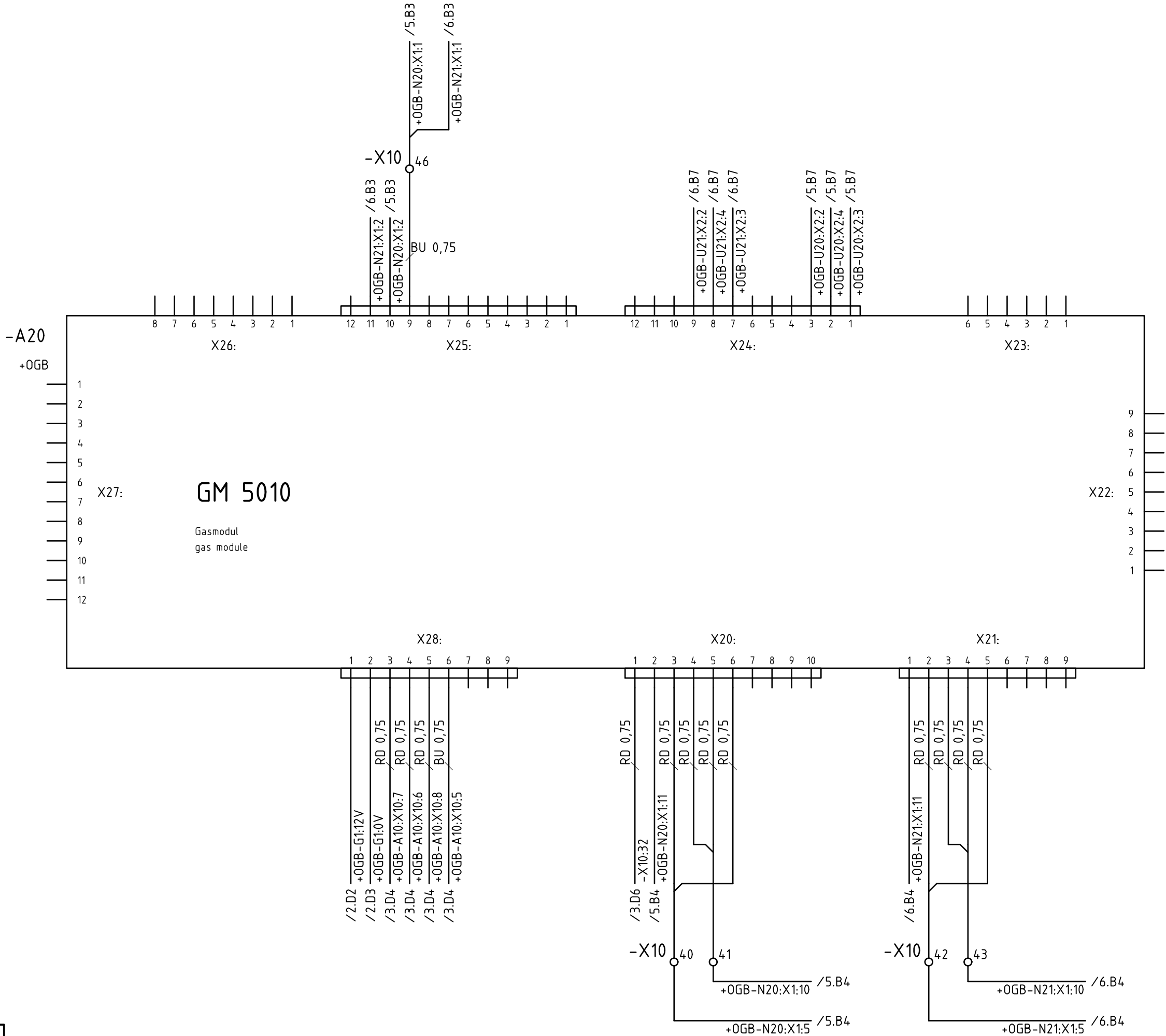
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm<sup>2</sup>



			Datum	07.07.2004	OGB 6.20 3/N/PE~ 400V 50/60Hz				Stromlaufpläne 3	5115806 / 5315626		
			Bearbeiter	Böttinger						+MP		
			Geprüft	Hu								
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Steuerung / control		5115806 /5315626	Blatt 3 6 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm<sup>2</sup>

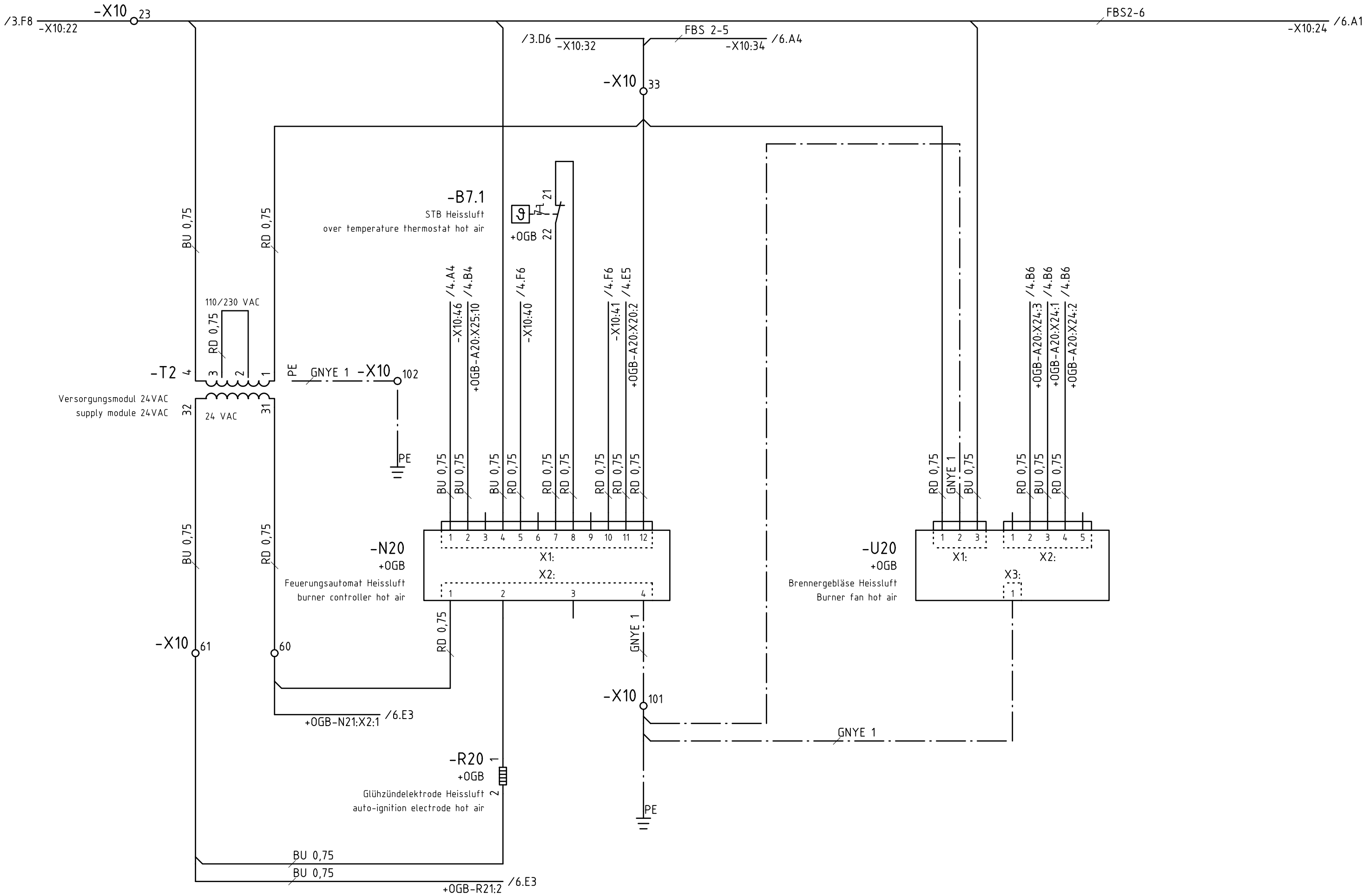


R. Änderung		Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Steuerung / control	5115806 / 5315626		Blatt 4
1		2	3	4	5	6	7	8	6 Bl.		

			Datum	07.07.2004	OGB 6.20 3/N/PE~ 400V 50/60Hz		Stromlaufpläne 4	5115806 / 5315626			
			Bearbeiter	Böttinger						+MP	
			Geprüft	Hu							Blatt 4

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm<sup>2</sup>



				Datum	07.07.2004	OGB 6.20 3/N/PE~ 400V 50/60Hz			Stromlaufpläne 5		5115806 / 5315626			
				Bearbeiter	Böttinger								+MP	
				Geprüft	Hu								Blatt 5	
R. Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung		Ersatz für		Ersatz durch				5115806 /5315626		6 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm<sup>2</sup>

/5.A8 -X10:23 -X10 24

/5.A5 -X10:33 -X10 34

-B7.2

STB Dampferzeuger  
over temperature thermostat  
steam generator

9 21 22  
+0GB

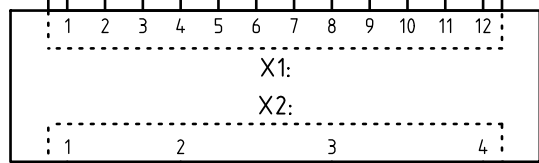
BU 0,75 /4.A4  
BU 0,75 -X10:46 /4.B3  
+0GB-A20:X25:11

RD 0,75 /4.F7  
-X10:42

RD 0,75 /4.F7  
-X10:43 /4.E6  
+0GB-A20:X21:1

-N21  
+0GB

Feuerungsautomat Dampferzeuger  
burner controller steam generator



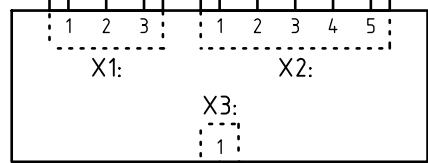
Glühzündelektrode Heissluft  
auto-ignition electrode hot air

-R21  
+0GB  
1 2  
/5.E3 -X10:60  
/5.F4 -X10:61

-X10 103  
GNYE 1  
PE

-U21  
+0GB

Brennergebläse Dampferzeuger  
Burner fan steam generator



RD 0,75 /4.B5  
BU 0,75 +0GB-A20:X24:9 /4.B5  
RD 0,75 +0GB-A20:X24:7 /4.B5  
+0GB-A20:X24:8

				Datum	07.07.2004	OGB 6.20 3/N/PE~ 400V 50/60Hz			Stromlaufpläne 6		5115806 / 5315626			
				Bearbeiter	Böttlinger								+MP	
				Geprüft	Hu								Blatt 6	
R. Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung		Ersatz für		Ersatz durch				5115806 /5315626		6 Bl.
1				2		3		4		5		6		8

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.0 SP4

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación						
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo												
		Darstellung/presentation/présentation/representación												
1					Steuerung 5010 Steuermodul SM P3	electronic board 5010 SM P3	commande électronique 5010 SM P3	mando 5010 SM P3						
	+0GB	-A10	5019100											
	/3.D3													
2					Steuerung 5010 Bedienmodul BM P3	electronic board 5010 BM P3	commande électronique 5010 BM P3	mando 5010 BM P3						
	+0GB	-A11	5019101											
	/3.B2													
3					Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3						
	+MP	-A13	5019102											
	/3.B8													
4					Steuerung 5010 Gasmodul GM P3	electronic board 5010 GM P3	commande électronique 5010 GM P3	mando 5010 GM P3						
	+0GB	-A20	5019103											
	/4.D3													
5					Doppelniveausonde P3 kpl	water level probe	sonde de niveau	sonda de nivel						
	+0GB	-B1	5019000											
	/3.B6													
6					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2						
	+0GB	-B3	5002100											
	/3.B3													
7					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2						
	+0GB	-B4	5002100											
	/3.B3													
8					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2						
	+0GB	-B5	5002100											
	/3.B4													
9					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2						
	+0GB	-B6	5002100											
	/3.B4													
10					Sicherheits-Temperaturbegrenzer	Safety temperature limiter	Thermostat sécurité résistant	Termostato seguridad resistente						
	+0GB	-B7.1	5001041											
	/5.B4													
11					Schutztemperaturbegrenzer eigenbruchs.	Safety temperature limiter	Thermostat sécurité résistant	Termostato seguridad resistente						
	+0GB	-B7.2	5019002											
	/6.B4													
12					STB Thermoelementefühler 2.80m P2	Safety temperature limiter (STB)	Securite thermique thermocouple	Limitador de seguridad la termoelemento						
	+0GB	-B8	5002104											
	/3.B3													
13					Kerntemperatur-Meßfühler 4 Pkt. Ni-Cr-Ni	multi point CTC probe	Sàc des multi points	sonda de temperatura central de 4 puntos						
	+0GB	-B10	5002068											
	/3.B4													
14					Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3						
	+MP	-F1.1	4016002											
	/2.B3													
15					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)						
	+MP	-F1.1	4014038											
	/2.B3													
16					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)						
	+MP	-F1.1	4014036											
	/2.B3													
17					Feinsicherung 6.3A flink	glass fuse 6.3Af	fusible 6.3Af	fusible 6.3Af						
	+MP	-F10	4005069											
	/2.A6													
18					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)						
	+MP	-F10	4014038											
	/2.A6													
19					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)						
	+MP	-F10	4014037											
	/2.A6													
20					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V						
	+MP	-FK5	4011004											
	/2.E3													
Bemerkungen :														
			Datum	26.11.2004	OGB 6.20 3/N/PE~ 400V 50/60Hz		Enodis		Listen Ersatzteilliste 1		5115806 / 5315626			
		Bearbeiter	Böttinger											
		Geprüft												
g	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115806 / 5315626		4 BL		

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.0 SP4

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación						
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo													
	Darstellung/presentation/présentation/representación													
21			-FK50	4 011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V						
	+MP													
	/2.E4													
22			-FK55	4 011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V						
	+MP													
	/2.E4													
23			-FK56	4 011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V						
	+MP													
	/2.E5													
24			-FK57	4 011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V						
	+MP													
	/2.E5													
25			-FY1	4 001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua						
	+OGB													
	/3.E4													
26			-G1	5009301	Steuerung 5000 VM (Versorgungsmodul) P	Electronic board 5000 VM (Supply module)	Commande électronique 5000 VM	Mando 5000 VM (Módulo de alimentación)						
	+OGB													
	/2.C3													
27			-H5.1	5015001	Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht	reflector case with lamp	boîtier réflecteur avec lampe	caja de reflexion con lámpara						
	+OGB													
	/3.E3													
28			-H5.1	5015002	Glas für Garraumleuchte P3	glass for lamp	verre pour lampe de	cristal para luz del horno						
	+OGB													
	/3.E3													
29			-H5.1	5015003	Rahmen für Garraumleuchte P3	frame for oven lamp	cadre pour lampe de	bastidor para luz del horno						
	+OGB													
	/3.E3													
30			-H5.1	6015020	Dichtung Garraumleuchte P3	Seal for oven lamp P3	Joint pour enceinte de cuisson P3	Junta para luz del horno P3						
	+OGB													
	/3.E3													
31			-K5	4 011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1						
	+MP													
	/2.E3													
32			-K50	4 011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1						
	+MP													
	/2.E4													
33			-K55	4 011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1						
	+MP													
	/2.E4													
34			-K56	4 011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1						
	+MP													
	/2.E5													
35			-K57	4 011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1						
	+MP													
	/2.E5													
36			-M1	5018011	Drehstrommotor 4/8 pol. P3	AC motor 4/8 pol. P3	moteur AC 4/8 pol. P3	motor trifásico 4/8 pol. P3						
	+OGB													
	/2.E7													
37			-M3.1	5008083	Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS	aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS	ventilateur d'aération	ventilador axial						
	+OGB													
	/3.E1													
38			-M4	5008079	Entleerungspumpe mit Synchronmotor	emptiing pump with synchronous motor	pompe d'évacuation avec moteur synchrone	bomba evacuación con motor sincrono						
	+OGB													
	/3.E6													
39			-N20	6016022	Feuerungsautomat 230V	Burner controller 230V	Coffret de contrôle 230V	Autómata de calefacción 230V						
	+OGB													
	/5.D3													
40			-N21	6016022	Feuerungsautomat 230V	Burner controller 230V	Coffret de contrôle 230V	Autómata de calefacción 230V						
	+OGB													
	/6.D3													
Bemerkungen :														
			Datum	26.11.2004	OGB 6.20 3/N/PE~ 400V 50/60Hz		Enodis		Listen Ersatzteilliste 2		5115806 / 5315626			
		Bearbeiter	Böttinger											
		Geprüft												
g	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115806 / 5315626	Blatt 2	4	BL



Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.0 SP4

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto												
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación				
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo											
	Darstellung/presentation/présentation/representación											
41			-R20	4018002	Glühzündelektrode P3	Auto-ignition electrode P3	Autoallumage electrode P3	Autoignición electrodo P3				
	+0GB											
	/5.E4											
42			-R21	4018002	Glühzündelektrode P3	Auto-ignition electrode P3	Autoallumage electrode P3	Autoignición electrodo P3				
	+0GB											
	/6.E3											
43			-S2	5009055	Druckschalter für automatische Garraumre	Manometric switch	Interrupteur manométrique	Interruptor automático por aumento				
	+0GB											
	/3.A5											
44			-S7	5003075	Türkontaktschalter berührungslos	door magnet switch	interrupteur magnétique de porte	interruptor magnético de puerta				
	+0GB											
	/3.A6											
45			-T2	5014002	Steuertransformator P3	Controlling transformer						
	+MP											
	/5.C2											
46			-U20	5018000	Gebläsebrenner	Burner fan	Ventilateur de brûleur	Ventilador de quemador				
	+0GB											
	/5.D6											
47			-U21	5018000	Gebläsebrenner	Burner fan	Ventilateur de brûleur	Ventilador de quemador				
	+0GB											
	/6.D6											
48			-W1	5009304	Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500	connection cable SM to BM	cable d'alimentation SM-BM	cable de conexión SM a BM				
	+0GB											
	/3.D3											
49			-X1N20	5012012	Molex Kontakt-Buchse							
	+MP											
	/5.D3											
50			-X1N20	5012011	Molex Steckergehäuse 12-pol.	Molex terminal block 12pol. P3	Molex connecteur 12pol. P3	Molex conector 5pol. P3				
	+MP											
	/5.D3											
51			-X1N21	5012012	Molex Kontakt-Buchse							
	+MP											
	/6.D3											
52			-X1N21	5012011	Molex Steckergehäuse 12-pol.	Molex terminal block 12pol. P3	Molex connecteur 12pol. P3	Molex conector 5pol. P3				
	+MP											
	/6.D3											
53			-X1U20	5012006	Macromodul Stecker 3-pol.	Macromodul terminal block 3pol. P3	Macromodul connecteur 3pol. P3	Macromodul conector 3pol. P3				
	+MP											
	/5.D6											
54			-X1U21	5012006	Macromodul Stecker 3-pol.	Macromodul terminal block 3pol. P3	Macromodul connecteur 3pol. P3	Macromodul conector 3pol. P3				
	+MP											
	/6.D6											
55			-X2U20	5012009	Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse							
	+MP											
	/5.D6											
56			-X2U20	5012010	Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.	Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3	Mini-Fit conector 5pol. P3				
	+MP											
	/5.D6											
57			-X2U21	5012009	Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse							
	+MP											
	/6.D6											
58			-X2U21	5012010	Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.	Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3	Mini-Fit conector 5pol. P3				
	+MP											
	/6.D6											
59			-X10	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3				
	+MP											
	/3.C5											
60			-X11	5012002	Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3				
	+MP											
	/3.C6											
Bemerkungen :												
			Datum	26.11.2004	OGB 6.20 3/N/PE~ 400V 50/60Hz	Enodis	Listen Ersatzteilliste 3	5115806 / 5315626				
			Bearbeiter	Böttinger								
			Geprüft									
g	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		5115806 / 5315626		Blatt 3 4 BL	

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.0 SP4

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación						
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo												
		Darstellung/presentation/présentation/representación												
61					Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3						
	+MP	-X12	5012001											
	/3.C7													
62					Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3						
	+MP	-X13	5002094											
	/3.B7													
63					ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de acomplimiento						
	+MP	-X13.1	4014071											
	/2.D6													
64					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)						
	+MP	-X13.1	4014040											
	/2.D6													
65					ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur						
	+OGB	-X13.2	4014072											
	/2.D6													
66					Combicon Steckerteil 3pol. P3	Combicon plug piece 3pole P3								
	+MP	-X13.5	4014069											
	/2.B5													
67					Combicon Steckerteil invertiert 3pol. P3	Combicon plug piece inverted 3pole P3								
	+OGB	-X13.6	4014070											
	/2.B5													
68					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3						
	+MP	-X15	5012003											
	/3.B5													
69					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3						
	+MP	-X25	5012003											
	/4.B3													
70					Einfachmagnetventil 220-240V 180° ODgas	solenoid valve	electrovanne simple	válvula magnética						
	+OGB	-Y1	5001059											
	/3.E4													
71					Dreifachmagnetventil	Solenoid valve triple	Valve à solénoïde triple	Válvula magnética triple						
	+OGB	-Y10	5011000											
	/3.E4													
72					Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua						
	+OGB	-Y10	4001075											
	/3.E4													
73					Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'enceinte	Bomba para limpieza de la zona de						
	+OGB	-Y20	5008011											
	/3.E7													
74					Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'enceinte	Bomba para limpieza de la zona de						
	+OGB	-Y22	5008011											
	/3.E8													
75					Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'enceinte	Bomba para limpieza de la zona de						
	+OGB	-Y23	5008011											
	/3.E8													
76					Netzeingangsfilter 10A	Power input filter 10A P3								
	+MP	-Z1	5014004											
	/2.B2													
Bemerkungen :														
			Datum	26.11.2004	OGB 6.20 3/N/PE~ 400V 50/60Hz		Enodis		Listen Ersatzteilliste 4		5115806 / 5315626			
			Bearbeiter	Böttinger										
			Geprüft											
g	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115806 / 5315626		4 Bl.	